

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

19 FEVRIER 1971.

**Projet de loi portant modification
de l'article 327 du Code judiciaire.**

EXPOSE DES MOTIFS

Le projet qui vous est soumis tend à apporter à l'alinéa 2 de l'article 327 du Code judiciaire, deux modifications destinées à en faciliter et à en étendre l'application.

La première modification tend à supprimer la nécessité de la conformité de l'avis du procureur général ou de l'auditeur général près la Cour militaire pour permettre au Ministre de la Justice de déléguer un magistrat du ministère public dans un département ministériel, une commission, un organisme ou office gouvernemental.

Si la conformité de l'avis est pleinement justifiée lorsqu'il s'agit, dans le cadre de l'alinéa premier de l'article 327, de déléguer des magistrats d'un parquet militaire auprès d'un parquet civil, il n'entre pas dans la compétence des autorités judiciaires de porter un jugement de valeur, liant le Ministre, sur la nécessité de pourvoir aux besoins d'un service administratif ni sur la personne du magistrat qui doit être qualifié pour y exercer la charge qui lui est impartie.

La seconde modification consiste à permettre la délégation de magistrats de tout parquet, c'est-à-dire d'un parquet près d'une Cour ou d'un parquet du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail ou d'un parquet militaire.

Il va de soi que l'avis des autorités judiciaires reste indispensable et qu'il incombera au Ministre de la Justice d'en tenir compte dans toute la mesure du possible.

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

19 FEBRUARI 1971.

**Ontwerp van wet tot wijziging
van artikel 327 van het Gerechtelijk Wetboek.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het U voorgelegde ontwerp wil in het tweede lid van artikel 327 van het Gerechtelijk Wetboek twee wijzigingen aanbrengen ten einde de toepassing ervan te vergemakkelijken en uit te breiden.

De eerste wijziging heft het vereiste op van het gelijkkluidend advies van de procureur-generaal of van de auditeur-generaal bij het militair gerechtshof om een magistraat van een parket opdracht te geven voor een ministerieel departement, of een regeringscommissie, -instelling of -dienst.

Het gelijkkluidend advies is volkomen verantwoord wanneer het gaat om in verband met het eerste lid van artikel 327, magistraten van een militair parket opdracht te geven voor een burgerlijk parket, maar het komt aan de gerechtelijke autoriteiten niet toe een voor de minister bindend waardeoordeel te geven over de noodzakelijkheid om te voorzien in de behoeften van een administratieve dienst of over de persoon van een magistraat die voor de uitoefening van het hem opgedragen ambt geschikt is.

De tweede wijziging maakt de opdracht mogelijk van de magistraten van alle parketten, dit is van een parket bij een hof of van een parket van procureur des Konings of van de arbeidsauditeur of van een militair parket.

Het spreekt vanzelf dat het advies van de gerechtelijk autoriteiten steeds noodzakelijk blijft en dat de Minister daarmee in de mate van het mogelijke rekening dient te houden.

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi de Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}.

L'alinéa 2 de l'article 327 du Code judiciaire est remplacé par la désignation suivante :

« Il peut aussi, après avoir consulté le procureur général dont relève le magistrat ou l'auditeur général près la Cour militaire, déléguer des magistrats de tout parquet dans des départements ministériels, commissions, organismes ou offices gouvernementaux. La durée de ces délégations ne peut excéder six ans. »

ART. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 février 1971.

BAUDOUIN,

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 23 december 1946 tot instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gezien de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL 1.

Artikel 327, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Hij kan eveneens, na raadpleging van de procureur-generaal onder wie de magistraat ressorteert, of van de auditeur-generaal bij het militair gerechtshof, aan magistraten van een parket opdracht geven voor ministeriële departementen, regeringscommissies, -instellingen of -diensten. Zulkdanige opdracht mag niet voor meer dan zes jaar worden gegeven. »

ART. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 12 februari 1971.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX.